

E21 - The Moonlight Divinities

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Erza

Requip: Tenrin Armor!

[00:06] Erza

Trinity Sword!

[00:08] Wendy

Sky Dragon's Roar!

[00:17] Charle

They came right back?!

[00:19] Erza

Are they immune to attacks?

[00:21] Wendy

No way...

[00:23] Irene

Use Concept Enchantment.

[00:25] Wendy

Irene-san!

[00:27] Irene

It's neither magic nor curse.

[00:30] Irene

It's the Spirit Arts.

[00:32] Irene

They're Spirit Arts life forms
created by the Spirit Arts.

[00:36] Irene

The caster must be nearby.

[00:38] Irene

Watch out.

[00:40] Wendy/I

What's Concept Enchantment?

[00:42] Wendy/I

I don't know what that is...

[00:45] Irene

It's simple.

[00:46] Irene

You know how you need Ethernanos to use magic?

[00:49] Irene

There's an element like that
for using Spirit Arts.

[00:53] Irene

It's called Spiria.

[00:55] Irene

There should be plenty of Spiria where
the Spirit Arts have been used like this.

[01:00] Irene

You collect that and
enchant it to your magic.

[01:04] Irene

If you add the concept of the Spirit Arts,
you can fight it with magic.

[01:09] Wendy/I

I'll give it a try!

[01:11] Irene

Now I'm really going to bed.

[01:14] Irene

Good night.

[01:16] Wendy/I

*A power that's similar to magical energy
but different from Ethernanos...*

[01:20] Wendy/I

I found it!

[01:22] Wendy

Concept Enchantment!

[01:24] Wendy

Enchant Erza-san with Spirit Arts!

[01:28] Wendy

Please try your attack!

[01:34] Charle

You did it!

[01:35] Erza

Great job, Wendy!

[01:37] Wendy

Not at all.

[01:38] Wendy/I

It's thanks to your mom.

[01:41] Erza

Now we can blast them!

[01:43] Wendy

Yes!

[01:45] Yoko

Well, well... not too bad.

[01:48] Yoko

I guess you pass as Selene-sama's toy.

[01:52] Erza

Who are you?!

[01:53] Yoko

I am one of Selene-sama's
Moonlight Divinities,

[01:58] Yoko

Yoko of the Demons' Parade.

[02:02] Charle

Selene's lackey?

[02:04] Yoko

Now, you shall see the true essence of yokai.

[02:10] Natsu

Are you sure this is the right direction?!

[02:12] Gray

How should I know?!

[02:13] Natsu

The blizzard's even worse now!
And from *below*!

[02:17] Gray

You're more than welcome to burn it all!

[02:19] Happy

Listen. It's really annoying,
so can you stop fighting?

[02:24] Gray

There's someone there.

[02:26] Hakune

One of Moonlight Divinities, Hakune of the
Snow, Moon, and Flowers, at your service.

[02:31] Gray

A woman?

[02:32] Natsu

Her scent... she smells like Selene.

[02:35] Hakune

My, what fine gentlemen.

[02:39] Hakune

There are only women in
the Moonlight Divinities.

[02:42] Hakune

When I see strong gentlemen,
I just can't help...

[02:45] Hakune

wanting to kill them.

[02:49] Taurus

Lucy-san, please undress right now!

[02:52] Lucy

Why?!

[02:54] Taurus

I just felt something and thought
it was time for a honey trap.

[02:58] Lucy

And you came up with *that* instruction?!

[03:01] Lucy

Plus, my honey trap almost never works.

[03:07] Mimi

Mimi the Immovable
of the Moonlight Divinities.

[03:10] Mimi

I've come here to destroy you.

[03:12] Lucy

Sh-She's huge...

[03:18] Mimi

H-Hey!

[03:20] Mimi

You're too seductive!

[03:22] Taurus

Moo! I'd have to agree!

[03:25] Lucy

Only big women and bulls
are interested in me...

SIGN The Moonlight Divinities

[05:07] Lucy

Anyhow, she's massive.

[05:09] Lucy

Must be a power-type.

[05:10] Taurus

You can count on me for power!

[05:19] Lucy

No way... She's beating
Taurus with strength?!

[05:22] Lucy

In that case...

[05:24] Lucy

Star Dress: Taurus Form!

[05:27] Lucy

If both of us push...!

[05:32] Mimi

Laughable.

[05:36] Taurus

Lucy-san...

[05:38] Lucy

Taurus!

[05:41] Mimi

Naughty...

[05:43] Mimi

But I will not lose!

[05:45] Mimi

For Selene-sama!

[05:46] Lucy

Selene?

[05:48] Lucy

She's one of her underlings?

[05:50] Mimi

Immovable Blade!

[05:55] Lucy

The trees!

[05:56] Lucy

What's this magic?!

[05:59] Mimi

These are the Spirit Arts.

[06:01] Mimi

A power forged by mental focus.

[06:07] Gray

Two men against one woman feels uncool.

[06:11] Natsu

You think so?

[06:13] Natsu

I don't care if it's men or women,
but two-on-one sure is unfair.

[06:17] Happy

I'm here too, you know?

[06:20] Hakune

There's no need to worry.

[06:22] Hakune

We have more people on our side.

[06:30] Natsu

What the...

[06:31] Hakune

A snow woman can use women
who lie deep in men's hearts.

[06:36] Juvia

Gray-sama!

[06:38] Gray

Juvia! Why are you here?

[06:40] Juvia

Because Juvia belongs to Gray-sama, right?

[06:43] Gray

So cold!

[06:45] Gray

Is she a puppet made of snow?!

[06:48] Lucy/Erza/Wendy/Lisanna

Natsu.

[06:50] Gray

There are so many!

[06:52] Charle

Happy.

[06:53] Touka

Happy-sama.

[06:56] Hakune

The women inside your hearts
will drain your life.

[07:01] Juvia

Gray-sama!

[07:03] Lucy

Hey, Natsu.

[07:05] Lucy

Come on, you can touch more.

[07:08] Lisanna

When I was little, I used to dream
of becoming your bride.

[07:13] Erza

Natsu, let's take a bath together again.

[07:16] Erza

Right, both naked.

[07:19] Wendy

You are like a big brother to me,
Natsu-san. So I...

[07:23] Lucy/Lisanna/Erza/Wendy

Natsu...

[07:26] Hakune

See? A gentlemen can never
refuse the women he loves—

[07:38] Natsu

They're just puppets.

[07:40] Natsu

I don't smell my beloved friends at all.

[07:45] Gray

The real thing is nothing like this.

[07:47] Charle/Touka

Happy!

Happy-sama!

[07:49] Gray

You can just...

[07:50] Natsu

...keep on doing that.

[07:53] Hakune

Impossible! My spell doesn't work on you?!

[07:56] Hakune

Human compassion should stop you

from raising a hand, even if she's a puppet.

[08:01] Hakune

You're vicious...

[08:04] Hakune

but also wonderful.

[08:06] Hakune

I, Hakune, shall drain your life myself.

[08:12] Natsu

What's this feeling?

[08:17] Yoko

The Demons' Parade: Ittan-momen.

[08:24] Erza

It can't be cut?!

[08:26] Wendy

Erza-san!

[08:28] Erza

Requip!

[08:32] Yoko

The Demons' Parade: Fire Cart.

[08:36] Charle

Who is she?

[08:37] Charle

Is she summoning creatures
one after the other?

[08:41] Yoko

Smoke Warrior.

[08:42] Erza

A monster of smoke?

[08:44] Yoko

It's called a yokai.

[08:50] Erza

The smoke... I can't...

[08:52] Wendy

...can't breathe!

[08:55] Yoko

Alas, you failed.

[08:58] Yoko

You're too weak for Selene-sama's toys.

[09:02] Yoko

My dears, you may eat them now.

[09:07] Faris

We got separated from everyone,
never mind trying to find Selene.

[09:11] Faris

What do we do?

[09:13] Touka

But there's nothing we can do.

[09:16] Faris

Hm.

[09:19] Faris

Let us go to Whiteout Temple.

[09:21] Touka

What's that?

[09:23] Faris

It's a village where we
the whiteout maidens live.

[09:27] Faris

The Chief of the White Shrine Maidens
might be able to help us.

[09:32] Mimi

Here I come!

[09:33] Lucy

Eek!

[09:38] Mimi

Fast like a little mouse!

[09:40] Lucy

Star Dress: Aquarius Form!

[09:44] Mimi

You're wearing something naughty again!

[09:46] Lucy

Aqua Metoria!

[09:52] Lucy

She *drank* it?!

[09:54] Mimi

Mmm. Full of minerals!

[09:58] Mimi

Immovable Palm!

[10:05] Lucy

The gate of the White
Lamb Palace, I open thee!

[10:07] Lucy

Aries!

[10:10] Aries

I hope this works as your cushion.

[10:13] Aries

I'm sorry!

[10:14] Mimi

You... You control yokai, like Yoko?

[10:18] Aries

I'm not a yokai, sorry.

[10:21] Lucy

Aries, let's counterattack!

[10:23] Aries

Wool Bomb!

[10:25] Mimi

Ah... It feels good... So fluffy.

[10:28] Lucy

And then...

[10:30] Lucy

Scorpion!

[10:31] Scorpion

We are!

[10:32] Mimi

As if!

[10:34] Mimi

Immovable Hurricane!

[10:44] Lucy

Capricorn!

[10:48] Capricorn

Well, well...

[10:49] Mimi

Hmm.

[10:52] Mimi

Despite your thin frame,
you seem to know your martial arts.

[11:04] Mimi

However...

[11:06] Mimi

not enough training!

[11:08] Lucy

Oh no!

[11:10] Mimi

No, the caster isn't
using your full potential?

[11:14] Lucy

What?!

[11:15] Capricorn

Lucy-sama is still developing her skills.

[11:19] Mimi

What a pity.

[11:21] Mimi

With a stronger caster, you could
have used your full potential.

[11:26] Capricorn

No, I'm happy to serve Lucy-sama.

[11:36] Mimi

Immovable Combo Strike!

[11:39] Lucy

Capricorn!

[11:45] Lucy

The strength of the Celestial Spirits

is connected to mine?

[11:49] Mimi

Who knows?

[11:51] Mimi

But in my friend Yoko's case, it is.

[11:54] Mimi

The summoner's strength is
the power the yokai will have.

[11:58] Lucy

I can freely summon them without the keys,
but because of my lack of power...

[12:11] Mimi

Then train.

[12:15] Lucy

I thought I was doing what I could.

[12:21] Lucy

But I am so weak.

[12:28] Natsu

What's with her magical energy?

[12:30] Gray

How am I feeling cold?!

[12:33] Gray

The magical energy is being frozen.

[12:36] Hakune

Diamond Effect!

[12:39] Natsu

I-I can't use fire!

[12:41] Gray

I don't believe this!

[12:42] Gray

I'm more immune to ice than other people!

[12:47] Hakune

My Spirit Arts can freeze invisible powers

[12:51] Hakune

like magical energy, spells,
and other Spirit Arts.

[12:57] Gray

Damn it!

[13:07] Hakune

What a fine gentleman.

[13:10] Hakune

Now you will rest in peace in my ice forever.

[13:18] Selene

Well, well...

[13:19] Selene

If my Moonlight Divinities are
taking them all down, then it's no fun.

[13:25] Selene

More... I want to see them twisted some more.

[13:29] Selene/I

Can you hear me, my lovely daughters?

[13:33] Selene/I

Don't kill them.

[13:35] Selene/I

I've come up with a good idea.

[13:37] Selene/I

It'll be a cruel and entertaining banquet.

[13:56] Selene

Sorry to keep you waiting.

[13:58] Selene

I have to take a bath three times a day.

[14:01] Gray

Taking a bath in front of men?

What a pervert.

[14:04] Natsu

Hey! Untie us!

[14:06] Selene

Dragons don't have the habit
of wearing clothes.

[14:11] Selene

But when I look like this, I should
probably follow human customs.

[14:17] Gray

Where are we?

[14:18] Selene

This is Blackmoon Mountain.

[14:21] Selene

It's where the moon looks the most
beautiful and eerie in Elentear.

[14:25] Selene

In Elentear, the moon doesn't wax or wane.

[14:30] Selene

It's one of the reasons why I like this world.

[14:33] Natsu

Whatever! Fight me!

[14:34] Natsu

That's what you want, right?

[14:36] Selene

Not quite right.

[14:38] Selene

What I want is to have fun.

[14:40] Selene

I'm not interested in eating humans
or conquering the world.

[14:46] Selene

Drinking sake as I look at the
beautiful moon and have a banquet...

[14:51] Natsu

Are you a good guy, by any chance?

[14:54] Selene

If it's for my entertainment,
I don't care if a world or two get twisted.

[15:01] Natsu

So you *are* a bad guy!

[15:03] Selene

I want to see what happens

[15:07] Selene

if I overflow Elentear with
even more magical energy.

[15:12] Gray

We heard it would explode.

[15:15] Selene

But I wanted to play with you first,
so I invited you here to Blackmoon Mountain.

[15:25] Selene

Now, it's time for the banquet!

[15:27] Maids

Yes, ma'am!

[15:32] Gray

What in the world?

[15:33] Natsu

Damn it, it smells so good!

[15:37] Maid 1

Want a bite? Open wide!

[15:39] Natsu

Hell no!

[15:40] Hakune

My, what a great body...

[15:42] Gray

Don't touch me!

[15:44] Mimi

Yes, they both have fit bodies.

[15:47] Maid 2

Yoko-sama!

[15:49] Maid 3

You look cute as usual!

[15:51] Gray

What the heck do they want?

[15:53] Selene

Women drinking sake as they
enjoy the captured men.

[15:57] Selene

Isn't it entertaining?

[16:00] Selene

Now, everyone! Sing and dance!

[16:03] Selene

Go crazy in the moonlit night! Tis a banquet!

[16:16] Selene

Now, I think it's time.

[16:19] Selene

Yoko, is it ready?

[16:21] Yoko

Milady, it's prepared.

[16:24] Selene

From the heaven of women
to the hell of demon women.

[16:29] Gray

What the?!

[16:30] Natsu

The moon's growing?!

[16:40] Natsu

A cave?

[16:42] Natsu

Where's Gray?!

[16:44] Selene/I

That's the lowest level of Blackmoon Mountain.

[16:47] Selene/I

*A place all kinds of monsters reside,
called Oni-ga-Tsuki, the Demon Moon.*

[16:52] Selene/I

You two are in different locations.

[16:54] Selene/I

*Can you defeat yokai and
climb your way up here?*

[16:59] Selene/I

*We will enjoy ourselves
as we watch you struggle there.*

[17:05] Gray

Screw you.

[17:09] Natsu

It's 100 times better than
putting on a show where you are.

[17:13] Natsu

Yokai, demons, bring them on!

[17:17] Natsu

I'm getting fired up!

[17:20] Natsu

Do I see one already?

[17:22] Natsu

Fire Dragon's Iron Punch!

[17:29] Natsu

Yokai? Nothing to it.

[17:32] Natsu

Come on! Who's next?

[17:38] Natsu

Hm?

[17:40] Natsu

Above me?

[17:43] Natsu

There's someone with a different level of magical energy.

[17:48] Natsu

Oh, crap!

[17:50] Natsu

Huh?

[17:52] Natsu

Lucy?

[17:53] Selene

Your friend has become a nure-onna, a yokai.

[17:58] Natsu/I

Can't breathe... But it kind of feels good?

[18:02] Natsu/I

But what happened to your body?!

[18:07] Yoko

Look at his face.

[18:10] Hakune

Oh, maybe he likes boobs.

[18:13] Mimi

Too naughty!

[18:15] Selene

Your friend has turned into a yokai from Yoko's spell.

[18:20] Selene

What will you do, child of the Fire Dragon?

[18:23] Selene

Get twisted.

[18:25] Natsu

Man, she's so strong!

[18:28] Lucy

Natsu.

[18:30] Lucy

I will eat you up.

[18:36] Natsu

Hey! Get back to normal, Lucy!

[18:40] Lucy

Can you not be so loud in my bosom?

[18:44] Lucy

It's embarrassing.

[18:45] Natsu

Then put something on!

[18:47] Natsu

Damn it, but things like this usually...

[18:52] Natsu

Get back to normal with a punch.

[18:55] Yoko

It won't!

[18:58] Mimi

Brute strength is everything, eh?

[19:00] Mimi

Hm, I like him.

[19:03] Natsu

I don't think we've ever fought for real.

[19:06] Lucy

Maybe not.

[19:08] Natsu

Here I come, Snake Lucy!

[19:10] Lucy

My magical energy is far greater
than usual right now!

[19:16] Gray

I guess I'll look for Natsu.

[19:19] Gray

Man, but those women
are a bunch of perverts.

[19:23] Gray

Looking at naked men while drinking sake...

[19:27] Gray

When it comes to clothes,
I need to be the one to take them off.

[19:32] Gray

Then, Lucy or someone else would go,
"Don't take them off!" to settle it.

[19:36] Gray

Then Juvia...

[19:39] Gray

Juvia.

[19:41] Wendy

Are you worried about Juvia-san, Gray-san?

[19:45] Gray

Wendy?!

[19:46] Wendy

Yes.

[19:47] Wendy

But starting today,
I've become a monster cat.

[19:51] Yoko

How adorable.

[19:53] Mimi

Too adorable!

[19:54] Hakune

Is this your preference, Yoko-san?

[19:57] Wendy

Say, can I call you Gray-sama as well?

[20:00] Wendy

And you'll play with me a lot, nya!

[20:03] Wendy

Till I can kill you, nya!

[20:05] Gray

I mean, even your threat is super cute.

[20:09] Gray

Anyhow, what happened to you, Wendy?!

[20:11] Gray

Did they do this?

[20:14] Gray

What happened to Charle?!

[20:17] Charle

No one hurts my Wendy.

[20:21] Happy

Aye.

[20:22] Gray

You guys, don't tell me...

[20:24] Yoko

Yokai: Suiko.

[20:27] Hakune

This one has grown.

[20:30] Mimi

I want one!

[20:31] Wendy

Happy, Charle.

[20:33] Wendy

Take him down, nya.

[20:37] Gray

What's going on?!

[20:39] Natsu

Fire Dragon's Iron Punch!

[20:45] Lucy

Fire won't work on a nure-onna.

[20:48] Natsu

That sounds like Juvia.

[20:53] Natsu

Damn you!

[20:55] Lucy

Natsu, stop!

[20:56] Lucy

It's me, Natsu!

[20:58] Lucy

You fell for it.

[20:59] Lucy

Aqua Metoria!

[21:07] Natsu

What is this magical energy?

[21:10] Natsu

I didn't know you were this strong!

[21:13] Selene

Her strength has been multiplied,
due to Yoko's power.

[21:17] Selene

Not her magical power, but her spirit power.

[21:20] Lucy

That's pathetic, Natsu.

[21:24] Natsu

Now I'm pissed, Snake Lucy.

[21:30] Natsu

Lightning Fire Dragon Mode.

[21:32] Aquarius

Hey, are you trying to kill Lucy?

[21:35] Natsu

Who is it?

[21:37] Aquarius

I hear you can summon the
Celestial Spirits without the keys here.

[21:41] Aquarius

And there's water, too.

[21:44] Aquarius

Leave this to me.

[21:46] Natsu

Aquarius?!

[21:50] Selene

Oh? What is that?

[21:53] Mimi

That's right, she can summon yokai.

[21:56] Yoko

No, that's not a yokai.

[21:59] Hakune

One man and two women...

[22:02] Hakune

Oh, the drama!

[22:04] Aquarius

Step back, Natsu.

[22:06] Aquarius

I know how to handle this one.

[22:09] Lucy

"Handle"? What a thing to say, Aquarius.

SIGN Next Time

SIGN The Demons' Parade

Revision #1

Created 2025-06-07 18:06:04 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 18:06:04 UTC by whimsee